

# Guide to the Tomas Venclova Papers

GEN MSS 714



by Lisa Conathan

2010

P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

---

## Table of Contents

Collection Overview .....	3
Requesting Instructions .....	3
Administrative Information .....	4
Immediate Source of Acquisition .....	4
Conditions Governing Access .....	4
Conditions Governing Use .....	4
Preferred Citation .....	4
Processing Information .....	4
Existence and Location of Copies .....	5
Tomas Venclova, 1937- .....	5
Scope and Contents .....	5
Arrangement .....	5
Collection Contents .....	6
Series I: Correspondence, circa 1972-2003 .....	6
Series II: Writings, circa 1946-2004 .....	9
Series III: Subject files and Ephemera, 1977-2004 .....	12
Series IV: Photographs, circa 1909-2004 .....	14
Series V: Audiovisual Material, 1971-2004 .....	16
Series VI: Printed Material, circa 1975-2003 .....	26
Series VII: Computer files, 1997-2004 .....	28
Series VIII: Other Papers, 1976-2004 .....	29
Oversize, 1971-2002 .....	30
Restricted Material, 1959-2003 .....	31
Series IX: August 2019 Acquisition, 1947-2018 .....	32
Selected Search Terms .....	35

---

## Collection Overview

**REPOSITORY:** Beinecke Rare Book and Manuscript Library  
P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

**CALL NUMBER:** GEN MSS 714

**CREATOR:** Venclova, Tomas, 1937-

**TITLE:** Tomas Venclova papers

**DATES:** 1909–2018

**BULK DATES:** 1959–2010

**PHYSICAL DESCRIPTION:** 37.02 linear feet (43 boxes) + 2 rolls, 1 broadside, and electronic documents

**LANGUAGE:** In English, Lithuanian, Russian, Polish, and other languages.

**SUMMARY:** The Tomas Venclova Papers document the life and work of Lithuanian poet, scholar and professor Tomas Venclova. Correspondence documents Venclova's relationships with Lithuanian and Soviet literary figures and political dissidents, including letters from Joseph Brodsky and Czesław Miłosz. Venclova's personal life and family relationships are also documented in the correspondence. Venclova's work as a poet, scholar, and translator is documented in drafts of writings that include holograph drafts of poetry. His work as a human rights activist is documented in the subject files, which include files on Adam Michnik and Liudmila Alekseeva. Photographs include personal and family photographs as well as photographs of conferences, readings and other professional travel. Audiovisual material includes recordings of poetry readings and lectures. Printed material includes reviews of Venclova's works and articles about Lithuanian politics and culture in the 1990s. Electronic files consist chiefly of e-mail. Other papers include personal documents, awards and honorary degrees.

**ONLINE FINDING AID:** To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.venclova>

---

## Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Beinecke Library reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.venclova>.

To order reproductions from this collection, please send an email with the call number, box number(s), and folder number(s) to [beinecke.images@yale.edu](mailto:beinecke.images@yale.edu).

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

b.            box  
■■■■        item barcode

---

## Administrative Information

---

### Immediate Source of Acquisition

Purchased from Tomas Venclova on the Edwin J. Beinecke Book Fund, 2004, and gift of Tomas Venclova, 2004.

August 2019 Acquisition: Purchased from Tomas Venclova on the Edwin J. Beinecke Book Fund, 2019.

---

### Conditions Governing Access

The materials are open for research.

Box 33 (correspondence): Restricted until 2034 November 1.

Box 34 (audiovisual material): Restricted until 2054 September 24.

Box 35 (diaries): formerly restricted until 2019 September 24.

For further information consult the appropriate curator.

Boxes 15-22 and 34 (audiovisual material): Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.

Box 36: (computer disk): Restricted Fragile Material. Reference copies of electronic files are available. Consult Access Services for further information.

---

### Conditions Governing Use

The Tomas Venclova Papers is the physical property of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University. Literary rights, including copyright, belong to the authors or their legal heirs and assigns. For further information, consult the appropriate curator.

---

### Preferred Citation

Tomas Venclova Papers. General Collection, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University.

---

### Processing Information

The Tomas Venclova Papers was formerly classified as Uncat MSS 732.

This collection received a basic level of processing, including rehousing and minimal organization. Information included in the Description of Papers note and Collection Contents section is drawn from information supplied with the collection and from an initial survey of the contents. Folder titles appearing in the contents list below are often based on those provided by the creator or previous custodian. Titles have not been verified against the contents of the folders in all cases. Otherwise, folder titles are supplied by staff during initial processing.

This finding aid may be updated periodically to account for new acquisitions to the collection and/or revisions in arrangement and description.

---

## Existence and Location of Copies

Portions of the audiovisual material have been digitally reformatted. Use copies may be requested. Consult Beinecke Access Services for further information.

---

## Tomas Venclova, 1937-

Tomas Andrius Venclova, poet, scholar and Professor of Slavic Literature at Yale University, was born on September 11, 1937 in Klaipėda, Lithuania. Active in the Soviet dissident movement, he was forced to emigrate in 1977. He came to the United States, where he obtained temporary positions at the University of California and Ohio University before accepting a position at Yale University in 1980. In the United States, Venclova continued to advocate actively on behalf of dissidents and writers in the Soviet Bloc.

Venclova's major writings include: *Kalbos ženklas: eilėrašiai* (1972), *Neustoichivoe ravnovesie: Vosem' russkikh poeticheskikh tekstov* (1986) *Tankų janti viesa* (1990), and *Aleksander Wat: Life and art of an iconoclast* (1996). He also published several volumes of Lithuanian translations, including the poetry of Anna Akhmatova, Joseph Brodsky and Czesław Miłosz.

---

## Scope and Contents

The Tomas Venclova Papers document the life and work of Lithuanian poet, scholar and professor Tomas Venclova. Correspondence documents Venclova's relationships with Lithuanian and Soviet literary figures and political dissidents, including letters from Joseph Brodsky and Czesław Miłosz. Venclova's personal life and family relationships are also documented in the correspondence. Venclova's work as a poet, scholar, and translator is documented in drafts of writings that include holograph drafts of poetry. His work as a human rights activist is documented in the subject files, which include files on Adam Michnik and Liudmila Alekseeva. Photographs include personal and family photographs as well as photographs of conferences, readings and other professional travel. Audiovisual material includes recordings of poetry readings and lectures. Printed material includes reviews of Venclova's works and articles about Lithuanian politics and culture in the 1990s. Electronic files consist chiefly of e-mail. Other papers include personal documents, awards and honorary degrees.

---

## Arrangement

Organized into nine series: I. Correspondence, circa 1972-2003. II. Writings, circa 1946-2004. III. Subject Files and Ephemera, 1977-2004. IV. Photographs, circa 1909-2004. V. Audiovisual Material, 1971-2004. VI. Printed Material, circa 1975-2003. VII. Electronic Files, circa 2000-2005. VIII. Other Papers, 1976-2004. IX. August 2019 Acquisition, 1947-2018.

---

## Collection Contents

### Series I: Correspondence, circa 1972-2003

See also: Series VII, Electronic Files

b.1	"A" General Correspondence <i>5 Folders</i>
b.1	"B" General Correspondence <i>7 Folders</i>
b.1	"C" General Correspondence <i>3 Folders</i>
b.1	"D" General Correspondence <i>4 Folders</i>
b.1	"E" General Correspondence <i>3 Folders</i>
b.1	"F" General Correspondence <i>4 Folders</i>
b.1	"G" General Correspondence <i>6 Folders</i>
b.1	"H" General Correspondence <i>4 Folders</i>
b.1	"I-J" General Correspondence <i>5 Folders</i>
b.2	"K" General Correspondence <i>7 Folders</i>
b.2	"L" General Correspondence <i>5 Folders</i>
b.2	"M" General Correspondence <i>8 Folders</i>
b.2	"N" General Correspondence <i>4 Folders</i>
b.2	"O" General Correspondence <i>4 Folders</i>
b.2	"P-Q" General Correspondence <i>4 Folders</i>
b.3	"R" General Correspondence <i>5 Folders</i>
b.3	"S" General Correspondence <i>7 Folders</i>

b. 3	"T" General Correspondence <i>6 Folders</i>	
b. 3	"U-V" General Correspondence <i>6 Folders</i>	
b. 3	"W" General Correspondence <i>5 Folders</i>	
b. 3	"X-Z" General Correspondence <i>3 Folders</i>	
b. 4	Baltušytė, Rita	1980-1988
b. 4	Barańczak, Stanisław <i>2 Folders</i>	1984-2001
b. 4	Błoński, Jan	1989-1990
b. 4	Bojtár, Endre	1978-1990
b. 4	Bradūnas, Kazys	1977-1991
b. 4	Brodsky, Joseph, outgoing (copies)	undated
b. 4	Chertkov, Leonid	1978-1984
b. 4	Etkind, Efim	1978-1997
b. 4	Finkel'shtein, Eitan <i>2 Folders</i>	1980-2003
b. 4	Gaučys, Povilas	1983-1990
b. 4	Giedroyc, Jerzy	1977-1992
b. 4	Heaney, Seamus	1998-2002
b. 4	Ivask, Ivar	1977-1986
b. 4	Kaplanas, I.	1980-1985
b. 4	Katilius, Ramunas	1977-1993
b. 4	Kavolis, Vytautas	1977-1994
b. 4	Keblys, Kęstutis	1978-1981
b. 4	Kline, George, incoming and outgoing (including copies) <i>2 Folders</i>	1976-2001
b. 4	Landsbergis, Algirdas	1979-2002
b. 4	Lankauskas, Romualdas and Regina	1981-1990
b. 4	Lukauskaitė-Poškienė, Ona	1977-1980
b. 4	Miłosz, Czesław	1983-1999

b. 4	<i>New Republic</i>	1986-1998
b. 4	Polukhina, Valentina <i>1 Folder</i>	1987-1997
b. 4	Raila, Bronys	1977-1987
b. 4	Rekašius, Zenonas	1977-1993
b. 4	Shtromas, Violeta and Alexander <i>2 Folders</i>	1980-1994
b. 4	Šilbajoris, Rimvydas	1977-1994
b. 4	Šimkutė, Lidija	1977-1988
b. 4	Skrupskelytė, Viktorija	1983-1984
b. 4	Skuodis, Vytautas	1988-1991
b. 4	Slavinas, Julius	1984-1996
b. 4	Szyborska, Wisława	2001-2003
b. 4	Temkina, Marina	1986-2001
b. 4	Torunczyk, Barbara <i>3 Folders</i>	1987-2000
b. 5	Trauberg, Natalia <i>4 Folders</i>	1978-1990, undated
b. 5	Vepstas, Henrietta	1977-1990
b. 5	Vėžys, Gintautas	1978-1989
b. 5	Venclova, Maria, including photographs <i>5 Folders</i>	1978-1997, undated
b. 5	Venclova, Maria and Andrei <i>2 Folders</i>	1985-2002, undated
b. 5	Vencloviėnė, Eliza and other family members, incoming and outgoing (including copies) <i>4 Folders</i>	1972-1997
b. 5	Woroszyłski, Wiktor	1978-2002
b. 5	Unsorted correspondence <i>3 Folders</i>	1977-2001
b. 5	Unsorted correspondence, "Letters from eminent writers, scholars, dissidents and political figures" <i>3 Folders</i>	



**Series II: Writings, circa 1946-2004**

See also: Series VII, Electronic Files

b. 6	"My poetry," typescript (copies) 2 Folders Lithuanian Includes translations from Lithuanian to English by Diana Senechal.	undated
b. 6	Poetry, English translations by Diana Senechal, printouts (including copies)	undated
b. 6	Poetry, including translations into English by Venclova and Diana Senechal, typescript (copies) 2 Folders	undated
b. 6	Shakespeare's <i>The Tempest</i> , Lithuanian translation by Venclova, typescript carbon and printout	undated
b. 6	Translations of Venclova's poetry into Spanish, Polish, and English, printouts (including copies)	undated
b. 6	Translations of Venclova's poetry into Polish, by Stanisław Barańczak, printout and printed version (copies)	undated
b. 6	"My poetry," holograph and printouts 4 Folders Lithuanian	undated
b. 6	Poems, final corrected versions, printed version (copy) 2 Folders	1999
b. 6	Poems, including translations into various languages, typescripts and printed versions (copies) 2 Folders	undated
b. 7	Poems, translations into various languages, printed versions (including copies) 2 Folders	1980-2002, undated
b. 7	Poems, translations into Russian, English and German by Kulle, Mil', Gandel'sman, Senechal, Vaisnis and Fieguth, printouts and printed versions (copies) 3 Folders	undated
b. 7	<i>Rozmowa w zimie</i> , proof, corrected (copy)	circa 1989
b. 7	New Poems, printouts (including copies) 3 Folders Lithuanian	undated
b. 7	Poems, translations into Polish, English and Russian, typescripts, printouts, proofs and printed versions (including copies) 3 Folders	undated
b. 7	Tomas Venclova's work in Lithuanian, holograph, typescript and printed material (including copies) 4 Folders	undated
b. 7	<i>Aleksander Wat: Life and art of an iconoclast</i> , notes and drafts 2 Folders	circa 1990-1996

b. 7	<i>Aleksander Wat: Life and art of an iconoclast</i> , notes and drafts 2 Folders	circa 1990-1996
b. 8	<i>Aleksander Wat: Life and art of an iconoclast</i> , draft, printout 10 Folders	circa 1996
b. 8	<i>Stat'i o Brodskom</i> , proof, corrected	circa 2005
b. 8	Childhood drawings and poems by Tomas Venclova	1946?
b. 8	"Some of my work before emigration," notes and drafts Lithuanian Includes material for lectures on Akhmatova, Mandel'shtam and applied linguistics	before 1977
b. 8	Notes on Anna Akhmatova, including a memoir of a meeting with her, holograph, typescript and printout Lithuanian	1995, undated
b. 8	<i>Vilniaus asmenybës</i> ( <i>Vilnius personalities</i> ), printout 4 Folders	2004
b. 9	Tomas Venclova's work in Polish, printouts and printed versions (including copies) 2 Folders	1977-2004, undated
b. 9	Non-scholarly work in Russian, typescripts, printouts and printed versions (including copies) 3 Folders	1978-2000, undated
b. 9	Scholarly work in Russian, typescripts, printouts and printed versions (including copies) 4 Folders	1984-1985, undated
b. 9	Non-scholarly work in English, holograph, typescripts, printouts and printed versions (including copies) 4 Folders	1983-2003, undated
b. 9	Scholarly work in English, typescripts, printouts and printed versions (including copies) 4 Folders	1980-2002, undated
b. 10	Material for Venclova's first dissertation on Jurgis Baltrushaitis, holograph, typescript and printed material (including copies)	1970s
b. 10	Tomas Venclova's work and reviews of his work in French, Spanish, Italian, German, etc., printouts and printed versions (including copies)	1978-1996, undated
b. 10	Reviews of Tomas Venclova's work, printouts and printed versions (including copies) 4 Folders	1979-2004, undated
b. 10	<i>Neustoichivoe ravnovesie: Vosem' russkikh poeticheskikh tekstov</i> , proof, corrected (copy)	circa 1986
b. 10	Essays and notes by Tomas Venclova, holograph	undated
b. 10	Drafts of writings (poetry and prose), holograph and typescript 2 Folders	2004, undated

b. 10	Two poems by 8-year-old Tomas Venclova, holograph	1945
b. 35	Diaries	1959-2003

**Series III: Subject files and Ephemera, 1977-2004**

b. 10	Brodsky, Joseph, including letters to Venclova, notes and manuscript poems by Brodsky <i>4 Folders</i>	1977-1996
b. 10	Brodsky, Joseph, newspaper and magazine articles <i>2 Folders</i>	1996-2003
b. 10	Brodsky, Joseph, Czesław Miłosz and Wisława Szymborska, ephemera	1996-2004
b. 10	Miłosz, Czesław, including correspondence and copies of <i>Szukanie ojczyzny</i> by Miłosz <i>3 Folders</i>	1982-2000
b. 11	Vilnius, including a draft of "Vilnius/Wilno/Vilna" (corrected printout) and printed material (including copies) <i>2 Folders</i>	1990, undated
b. 11	Keleras, Julius, including poems in Lithuanian and English translations, printout (copy)	undated
b. 11	Rannit, Aleksis, offprints and printed writings (including copies)	1978-1982, undated
b. 11	Rannit, Aleksis, clippings and copies of printed writings <i>2 Folders</i>	1977-1985, undated
b. 11	Human rights movement, including correspondence and reports	1977-1987, undated
b. 11	Human rights movement, correspondence and printed material <i>3 Folders</i>	1977-1983
b. 11	Michnik, Adam, including copies of his letters to Barbara Toruńczyk	undated
b. 11	Lithuanian independence movement, newspaper clippings	1988-1991
b. 11	Venclova family, printed material and photographs (including copies) <i>2 Folders</i>	1981-1998, undated
b. 11	Shtromas, Alexander, offprints, printout and proof	1986-1989
b. 11	Venclova, Andrei and Maria, including correspondence and clippings	1994-2002
b. 11	Lithuanian dissidents and other writers (including Mark Strand, Gennady Aigi, Marina Temkina, Ory Bernstein and Natanlia Gorbanevskaia), correspondence, writings and clippings <i>3 Folders</i>	1980-2003, undated
b. 11	Alekseeva, Liudmila, including copies of third-party correspondence	1979-1989, undated
b. 11	Venclova, Tomas, articles in Russian about him	1977-2002
b. 11	Ephemera in French, including invitations and announcements	1989-1992, undated
b. 11	Ephemera and correspondence in German	1979-2000

b. 11	Ephemera and correspondence in Spanish	1983-1999, undated
b. 11	Ephemera in Italian, Dutch, German, Arabic, Chinese, Japanese and Belorussian	1984-2003, undated
b. 12	Ephemera and clippings relating to friends <i>3 Folders</i>	1978-2003
b. 12	Ephemera and printed material, chiefly from conferences and events <i>7 Folders</i>	1983-1993, undated
b. 12	Ephemera <i>10 Folders</i>	
	Ephemera, announcements for Tomas Venclova's readings Stored in: Oversize Box 28.	1976-2004, undated

**Series IV: Photographs, circa 1909-2004**

See also: Series VII, Electronic Files

b. 13	Tomas Venclova with Howard Bloom	2002
b. 13	Tomas Venclova with Czesław Miłosz <i>2 Folders</i>	1980-2003
b. 13	Tomas Venclova with Adam Michnik	1993-2001
b. 13	Tomas Venclova with Alexander and Violeta Shtromas	1980-1988
b. 13	Tomas Venclova with Lithuanian writers and friends	1977-2002
b. 13	Tomas Venclova with various friends	1993-2003
b. 13	Tomas Venclova with Lithuanian celebrities	1983-2002
b. 13	Early photographs of Tomas Venclova	1937-1990
b. 13	Memorials for Boris Pasternak, Anna Akhmatova, Joseph Brodsky, and Czesław Miłosz	1995-2004
b. 13	Snapshots of Tomas Venclova	1987-2004
b. 13	Professional portraits of Tomas Venclova	1978-2001
b. 13	Tomas Venclova at the Anna Akhmatova Museum	1995
b. 13	Tomas Venclova in Vilnius	2001
b. 13	Tomas Venclova with Maria Venclova	1970s
b. 13	Tomas Venclova in Sejny and Vilnius	2001
b. 13	Houses and apartments	1980-2004, undated
b. 13	Tomas Venclova with Russian and Polish celebrities	1991-2002
b. 13	Tomas Venclova at meetings, celebrations and public occasions <i>2 Folders</i>	1977-2004
b. 13a	Joseph Brodsky	1987-1993
b. 13a	Šiauliai Drama Theater	1970s
b. 13a	Unsorted photographs	1978-1988
b. 13a	Photographs of friends (Joseph Brodsky, Ramunas Katilius, Andrei Sergeev, V. Bykovski)	1970s, undated
b. 13a	Various friends and relatives	1960s-2002
b. 13a	Tomas Venclova in St. Petersburg	2002
b. 13a	Portraits and document photographs <i>2 Folders</i>	1951-2001

b. 14	Travels <i>24 Folders</i>	1995-2003
b. 14	Tomas Venclova in Lithuania	2002
b. 14	Summer school in Warsaw	1996
b. 14	Book signing in Warsaw	1991
b. 14	Tomas Venclova receiving an award in Vilnius	1995
b. 14	Tomas Venclova with Leszek Kołakowski	undated
b. 14	Poetry reading in Kiel, Germany	2003
b. 14	Memorial stone for Henkus Hapenčkus	undated
b. 14	Snapshots of Tomas Venclova	1995-2001
b. 14	Family photographs <i>2 Folders</i>	circa 1909-1990, undated
b. 14	Tomas Venclova as a child	circa 1937-1940
b. 14	Unsorted photographs <i>5 Folders</i>	1972-2002
	Tomas Venclova with his daughter Maria and with N. Ogai Stored in: Oversize Box 28.	circa 1975-1992

**Series V: Audiovisual Material, 1971-2004**

Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.

b. 15, ■■■■ 39002137162401	"Litwa Tomasza Venclovy" <i>1 Audiocassette 00:40:31 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1994 July 25
b. 15, ■■■■ 39002137162419	Tomas Venclova's poetry in Polish <i>1 Audiocassette 00:19:56 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1992
b. 15, ■■■■ 39002137162427	Tomas Venclova's autobiography read by the author (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:03:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of buzz and static are present. The program is distorted at times. High background noise is present. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1998
b. 15, ■■■■ 39002137162435	Tomas Venclova's autobiography read by the author (2 of 2) <i>1 Audiocassette 00:15:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High amounts of hiss and background noise are present. The program is distorted at times. Buzz is present. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1998
b. 15, ■■■■ 39002137162443	Tomas Venclova reads his poetry in Russian <i>1 Audiocassette 01:00:38 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio, at times, sounds hollow or unclear. There is a gap in the audio from 30:30-31:20. The program is distorted at times. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1997
b. 15, ■■■■ 39002137162450	Tomas Venclova's interview at Radio Vilnius in Lithuanian <i>1 Audiocassette 01:07:20 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audio, at times, sounds hollow or unclear. Audio is unbalanced from 07:15-27:08. The program is distorted at times. Audio is unbalanced. Audio levels drop at about 07:14. High amounts of hiss are present. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	circa 1997
b. 15, ■■■■ 39002137162468	Blank cassette labeled as a lecture at Brown University on Akhmatova's <i>Sreten'e</i> <i>1 Audiocassette</i> The tape is blank. It has not been digitized. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2003 April 13
b. 15, ■■■■ 39002137162476	Tomas Venclova's lecture on the dissident movement at Brown University <i>1 Audiocassette 00:47:06 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise is present. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2004 Spring



b. 15, ■■■■ 39002137162484	Interview with <i>Kultur</i> in German <i>1 Audiocassette 00:05:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2003 April 25
b. 15, ■■■■ 39002137162492	Tomas Venclova reading poetry in Lithuanian (1 of 2) <i>1 Audiocassette 01:32:16 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise is present. Speed fluctuations are present. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2003 April 10
b. 15, ■■■■ 39002137162500	Tomas Venclova reading poetry in Lithuanian (2 of 2) <i>1 Audiocassette 01:34:13 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Audio, at times, sounds hollow or unclear. High background noise can be heard. There is a gap in the tape from 01:15:34-01:16:18. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2003 April 10
b. 15, ■■■■ 39002137162518	Radio interview in Krakow <i>1 Audiocassette 00:49:01 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Audio, at times, sounds hollow or unclear. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1993 July 2
b. 15, ■■■■ 39002137162526	#10 page 28 inventory <i>1 Audiocassette 01:05:36 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise is present. Speed fluctuations can be heard. There is a warble in the audio. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1990 April 17
b. 15, ■■■■ 39002137162534	Interview A and B <i>1 Audiocassette 00:30:56 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise is present. Audio is unbalanced. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 15, ■■■■ 39002137162542	Interview with Norwegian radio <i>1 Audiocassette 00:31:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times. Audio, at times, sounds hollow or unclear. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1999 February 23, 1999 March 3
b. 15, ■■■■ 39002137162559	Polish program about Tomas Venclova <i>1 Audiocassette 00:54:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

b. 15, ■■■■ 39002137162567	Interview with Tomas Venclova <i>1 Audiocassette 00:48:50 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise is present. Audio, at times, sounds hollow or unclear.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1994 March 21
b. 15, ■■■■ 39002137162575	"Joseph Brodsky Etcetera Etcetera" <i>1 Audiocassette 00:44:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i>  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 16, ■■■■ 39002137137486	Joseph Brodsky interview with Tomas Venclova <i>1 Audiocassette 01:05:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise is present.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 16, ■■■■ 39002137137460	Tomas Venclova reads his diary about his trip to India (2 of 2) <i>1 Audiocassette 01:36:03 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static is heard. The program is distorted at times. Simultaneous programs can be heard playing throughout the program. High background noise occurs during the program.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2003
b. 16, ■■■■ 39002137137478	Tomas Venclova reads his diary about his trip to India (1 of 2) <i>1 Audiocassette 00:30:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise can be heard.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2003
b. 16, ■■■■ 39002137137494	Piotr Brania performs songs based on the poetry of Joseph Brodsky and Tomas Venclova <i>1 Audiocassette 00:44:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is in silence from 00:04:30 until 00:06:01. Static is present. High background noise and a high amount of hiss are present. The program is distorted at times.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 16, ■■■■ 39002137137437	Sunday feature: Milosz's ABC <i>1 Audiocassette 00:43:12 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2001
b. 16, ■■■■ 39002137137445	The Poet's Voice: Czeslaw Milosz (WNYC) <i>1 Audiocassette 00:28:56 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

b. 16, ■■■■ 39002137137452	Viktor Krivulin and Regina Derieva read Tomas Venclova's poetry <i>1 Audiocassette 01:04:11 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Static is present. The program is in silence from 00:30:20-00:32:12 and 01:02:44-01:03:39.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 16, ■■■■ 39002137137577	Interview with Natan Sharanskii, IUrii Orlov and Tomas Venclova <i>1 Audiocassette 01:02:31 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> High background noise is present. The program is distorted at times.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 16, ■■■■ 39002137137569	Conversation with son of A. Wat <i>1 Audiocassette 01:03:46 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Speed fluctuations are present. High background noise is present.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 16, ■■■■ 39002137137593	Interview with Tatiana Milovidova <i>1 Audiocassette 00:10:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 16, ■■■■ 39002137137551	Conversation with Polkovnik and Wardak <i>1 Audiocassette 00:39:17 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static can be heard. The program is distorted at times.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 16, ■■■■ 39002137137502	The poetry of Aleksandr Kushner, read by Era Korobova <i>1 Audiocassette 00:17:10 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static and high amounts of buzz are present. High background noise can be heard.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 16, ■■■■ 39002137137510	Interview with Andrei Voznesensky (MacNeil-Lehrer Hour) <i>1 Audiocassette 00:12:33 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. High background noise is present.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1988 April 8
b. 16, ■■■■ 39002137137585	"Boris Mansurov" <i>1 Audiocassette 01:27:29 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Dropouts in audio are present. Audio, at times, sounds hollow or unclear. Static is present.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

b. 16, ■■■■ 39002137137544	"Sindrom Zhirinovskogo" 1 Audiocassette 00:23:57 Duration (HH:MM:SS.mmm) Program is distorted at times. Static and high frequency background noise can be heard.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1994 April 14-15
b. 16, ■■■■ 39002137137536	Kaupas, Julius, <i>Daktaras Krip?tukas pragare</i> 1 Audiocassette 00:41:51 Duration (HH:MM:SS.mmm) Static and high amounts of hiss are present.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1992
b. 16	<i>Vilniaus geto dainos</i> 1 Audiocassette This is a commercial audiocassette. It has not been digitized.	2001
b. 16, ■■■■ 39002137137528	Radioshow Unplugged, "Dieve Mano!" 1 Audiocassette 00:59:55 Duration (HH:MM:SS.mmm) The program is distorted at times. Static can be heard.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1995
b. 17, ■■■■ 39002137137973	Valatkos Pareiskimas 1 Audiotape Reel; 1/4 inch; diameter 5" 00:47:28 Duration (HH:MM:SS.mmm) High amounts of hiss are present.  Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 17	Głosy Poetów (2 audio cassettes) These audiocassettes are commercial. They have not been digitized.	1997
b. 17	Głosy Poetów - I - PRK 002 POLSKIE RADIO, KRAKÓW 2004-genm-1130-c-0005 1 CD-R 769241088 bytes (769.24 Megabytes.)  Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.	
b. 17	Głosy Poetów- II - PRK 003 POLSKIE RADIO, KRAKÓW 2004-genm-1130-c-0006 1 CD-R 725921792 bytes (725.92 Megabytes.)  Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.	
	Various commercial compact discs	1996-2002, undated
b. 17	XX lat Zeszytów Literackich 2004-genm-1130-c-0007 1 CD-R 570589184 bytes (570.58 Megabytes.)  Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.	

## Various commercial compact discs (continued)

b. 17	<p>Пути творчества художников -- эмигрантов из СССР послевоенного сорокалетия (1945-1985) Россия Аитва Украина 2004-genm-1130-c-0008 1 CD-R 69312512 bytes (39.31 Megabytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research)</p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	
	German translations of Tomas Venclova, read by Kurt Neumann	undated
b. 17	<p>[no label information] 2004-genm-1130-c-0004 1 CD-R 812994560 bytes (812.99 Megabytes.)</p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	
	Einstein forum, Potsdam	undated
b. 17	<p>[no label information] 2004-genm-1130-c-0003 1 CD-R 380239872 bytes (380.23 Megabytes. This reflects the size of the carrier media, but may not accurately reflect the extent of digital files available for research)</p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	
	<i>Witold Gombrowicz</i> , directed by Andrzej Wolski	undated
b. 17	<p>[no label information] 2004-genm-1130-c-0002 1 DVD-R</p> <p>Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	
b. 18, ■■■■ 39002137137635	<p><i>Tomas Venclova, Club Poetique -- 58. Treffen</i> 1 Videocassette (VHS) 01:21:07 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	2003?
b. 18	<i>The poet &amp; the piper</i> , Seamus Heaney and Liam O'Flynn (1 compact disc)	2003
b. 19	<i>Pożegnanie poety</i> (1 DVD)	2004
b. 19, ■■■■ 39002137137668	<p>Interview with Tomas Venclova for Latvian television 1 Videocassette (VHS) 01:33:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	2004
b. 19, ■■■■ 39002137137650	<p>Charlie Rose: Durning/Guggenheim/Brodsky Tribute 1 Videocassette (VHS) 00:58:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1996 March 19

b. 19, ■■■ 39002137137643	<p>"The Wedding," filmed by J. Mekas 1 Videocassette (VHS) 00:56:49 Duration (HH:MM:SS.mmm) Flagging or distortion is visible on the tape.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated
b. 20, ■■■ 39002137137676	<p>"Tomas Venclova enteviste en el 2/ Tomas Venclova C.4 Caracas I del 83" 1 Videocassette (Betamax) 00:08:17 Duration (HH:MM:SS.mmm) Flagging or distortion is visible on the tape.</p> <p>Folder description is transcribed from the cassette.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated
b. 20, ■■■ 39002137137684	<p>Masha in Vilnius/Interview with Tomas and Tania 1 Videocassette (VHS) 02:47:00 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	2001
b. 20, ■■■ 39002137137692	<p>Moment in History/ Bloody Sunday 1 Videocassette (VHS) 00:42:39 Duration (HH:MM:SS.mmm) Some portions are in poor quality. The program goes to video snow after the credits, then repeats the last portion of the program.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1990-1991
b. 20, ■■■ 39002137137700	<p>Rebirth of a Nation 1 Videocassette (VHS) 00:18:56 Duration (HH:MM:SS.mmm) Flagging or distortion is visible on the tape.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated
b. 20, ■■■ 39002137137718	<p>Anna Akhmatova, produced and directed by Jill Janows (WGBH) 1 Videocassette (VHS) 00:59:30 Duration (HH:MM:SS.mmm)</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated
b. 20, ■■■ 39002137137726	<p>A Cat and a Half, directed by A. Khrzhanovsky 1 Videocassette (VHS) 00:28:51 Duration (HH:MM:SS.mmm) Tape damage and distortion in sections of the tape including 00:03:45.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	2002
b. 20, ■■■ 39002137137734	<p>"Tomas, Charlie Rose" 1 Videocassette (VHS) 00:12:59 Duration (HH:MM:SS.mmm) Abrupt end in the program. Breakup in the tape before the start of the program.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	1996?
b. 20, ■■■ 39002137137742	<p>Doroga v Rai, Festival (1951) in Moscow 1 Videocassette (VHS) 06:09:54 Duration (HH:MM:SS.mmm) High background noise is present. Wide vertical lines can be seen on the video starting around 00:40:40.</p> <p>Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.</p>	undated

b. 20, ■■■■ 39002137137759	Joseph Brodsky, LTV, "Santarvės" <i>1 Videocassette (VHS) 00:56:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1997
b. 20, ■■■■ 39002137137767	Lithuania 2000/ Dedication of the Brodsky memorial in Vilnius <i>1 Videocassette (VHS) 00:47:48 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program starts with a previously recorded program that has picture breakup before the main program starts. The program starts with some on-screen text. The picture has a vertical jitter throughout the tape. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2000
b. 20, ■■■■ 39002137137775	Tomas Venclova in Vilnius/ VDU in Kaunas and in New Haven <i>1 Videocassette (VHS) 02:11:14 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 21, ■■■■ 39002137137783	Poland: World Slavic Congress/ Tomas Venclova visits Czesław Miłosz <i>1 Videocassettes VHS-C 00:07:42 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1998
b. 21, ■■■■ 39002137137791	Venclova at home with Czesław Miłosz/ Conversation with Vasili Rusich <i>1 Videocassettes VHS-C 01:33:24 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The picture is unstable at times. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1997-1998
b. 21, ■■■■ 39002137137809	California conference on Czesław Miłosz <i>1 Videocassettes VHS-C 01:18:36 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The video is unstable at times. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1998
b. 21, ■■■■ 39002137137817	Dedication of a memorial to Joseph Brodsky in Vilnius (Grass, Szymborska, Miłosz, Venclova) <i>1 Videocassettes VHS-C 00:25:17 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Portions of the video are letterboxed in format. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2000
b. 21, ■■■■ 39002137137825	60th birthday of Tomas Venclova: Celebrations and meetings in various places (1 of 4) <i>1 Videocassettes VHS-C 00:47:50 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1997
b. 21, ■■■■ 39002137137833	60th birthday of Tomas Venclova: Celebrations and meetings in various places (2 of 4) <i>1 Videocassettes VHS-C 00:32:02 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1997

b. 21, ■■■ 39002137137841	60th birthday of Tomas Venclova: Celebrations and meetings in various places (3 of 4) <i>1 Videocassettes VHS-C 01:31:09 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Portions of the video are in black and white. Video is unstable at times. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1997
b. 21, ■■■ 39002137137858	60th birthday of Tomas Venclova: Celebrations and meetings in various places (4 of 4) <i>1 Videocassettes VHS-C 01:32:16 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The video is unstable at times. Portions of the program are letterboxed in format. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1997
b. 21, ■■■ 39002137137866	Tomas Venclova receiving a Polish literary prize for his book on Aleksander Wat, New York <i>1 Videocassettes VHS-C 01:32:59 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1996
b. 21, ■■■ 39002137137874	Meeting with Polish scholars and poets <i>1 Videocassettes VHS-C 00:20:34 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Portions of video are in black and white. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 22, ■■■ 39002137137882	Family recordings, travels and friends (1 of 4) <i>1 Videocassettes VHS-C 00:30:41 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Portions are unstable at times. Portions of the program are letterboxed in format. There is a tracking issue beginning at about 00:17:46. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1999
b. 22, ■■■ 39002137137908	Family recordings, travels and friends (3 of 4) <i>1 Videocassettes VHS-C 00:31:19 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Portions of the program are letterboxed in format. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2000
b. 22, ■■■ 39002137137916	Family recordings, travels and friends (4 of 4) <i>1 Videocassettes VHS-C 00:31:23 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1999-2000
b. 22, ■■■ 39002137137924	In Germany, Rügen Island and Lübenau <i>1 Videocassettes VHS-C 00:23:57 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1998
b. 22, ■■■ 39002137137932	Travels (1 of 3) <i>1 Videocassettes VHS-C 00:30:44 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Portions of the program are in black and white. Portions are letterboxed in format. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2000



b. 22, IIII 39002137137940	Travels (2 of 3) <i>1 Videocassettes VHS-C 00:31:03 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2000
b. 22, IIII 39002137137957	Travels (3 of 3) <i>1 Videocassettes VHS-C 00:23:15 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Video is unstable for the first 40 seconds of the program. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	2000
b. 22, IIII 39002137137965	Lecture at the Jewish Community Center in Woodbridge, CT/ Poetry in Russian <i>1 Videocassettes VHS-C 00:34:52 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1999
	<i>Ne margi sakalėliai</i> , by Virgilijus Noreika and Povilas Jaraminas Stored in: Oversize Box 28.	1986
	<i>Kūrybos vakaras</i> , by Antanas Venclova Stored in: Oversize Box 28.	1971

**Series VI: Printed Material, circa 1975-2003**

b. 23	Newspaper clippings from non-Lithuanian publications (including copies)	1977-1978
b. 23	Newspaper clippings about Venclova's emigration (including copies)	1975-1976
b. 23	English translations of Venclova's poetry by Audra Misiunas, typescript (copy)	1976
b. 23	Newspaper clippings in English (including copies)	1977-1978
b. 23	Clippings <i>3 Folders</i>	2003
b. 23	Clippings <i>2 Folders</i>	2002
b. 23	Clippings <i>2 Folders</i>	2001
b. 23	Clippings <i>2 Folders</i>	2000
b. 23	Clippings	1999
b. 23	Clippings <i>2 Folders</i>	1998
b. 24	Clippings <i>3 Folders</i>	1997
b. 24	Clippings <i>3 Folders</i>	1996
b. 24	Clippings <i>2 Folders</i>	1995
b. 24	Clippings	1994
b. 24	Clippings <i>3 Folders</i>	1993
b. 24	Clippings <i>2 Folders</i>	1992
b. 24	Clippings <i>2 Folders</i>	1991
b. 25	Clippings <i>3 Folders</i>	1991
b. 25	Clippings <i>4 Folders</i>	1990
b. 25	Clippings	1989
b. 25	Clippings	1988
b. 25	Clippings	1986-1987
b. 25	Clippings	1984-1985

b. 25	Clippings	1982-1983
b. 25	Clippings	1980-1981
b. 25	Clippings	1978-1979
b. 25	Clippings	1977 and earlier
b. 25	Copies of printed material signed by various authors	1989-1995, undated
b. 25	Copies of printed poems by Tomas Venclova	undated
b. 30	Clippings <i>8 Folders</i>	1990s
b. 31	Clippings <i>4 Folders</i>	circa 1991-2004
b. 32	Clippings <i>5 Folders</i>	circa 1990-1996

## Series VII: Computer files, 1997-2004

Computer disks are restricted. Reference copies of electronic files are available. Consult Access Services for further information.

E-mail correspondence, drafts of writings, and photographs 1997-2004  
1 CD-R

20041130-c.0001: Photos: Berlin 29.03.03 Oct 16, 04/Mails/Ms Word docs

b. 36 copy + 2 disks Photos: Berlin 29\_03\_03 Oct 16, 04 Mails MS Word doc's from  
Mac & PC  
2004-genm-1130-c-0001  
1 CD-R

Restricted fragile material. Access copies of digital files may be requested.  
Consult Access Services for further information.

---

**Series VIII: Other Papers, 1976-2004**

b. 26	Address books <i>3 Folders</i>	2001-2004, undated
b. 26	Travel receipts and tickets <i>3 Folders</i>	1990-2000, undated
b. 26	Material related to Tomas Venclova's emigration <i>3 Folders</i>	1976-1990
b. 26	Cards and other material for Tomas Venclova's 60th birthday <i>3 Folders</i>	1997
b. Roll 1	Ephemera related to Tomas Venclova's 60th birthday	1997
b. Roll 2	Ephemera related to Tomas Venclova's 60th birthday	1997
b. 26	Passports and address books	1985-1994, undated
	Calendars Stored in: Oversize Box 28.	1999-2002
b. 26	Bibliographic cards	undated
b. 26	Awards <i>3 Folders</i> Also stored in: Oversize Box 28.	1978-2001
b. bsd	Honorary degrees	1991-2000
b. 27	Medals <i>12 Folders</i>	1978-1997, undated
	Drawings of Tomas Venclova and his daughter Maria Stored in: Oversize Box 28.	undated
b. 29	Caricature of various figures in Lithuanian culture by Andrius Cvirka (copy)	1999
b. 29	Souvenir pen	undated

**Oversize, 1971–2002**

b. 28	Ephemera, announcements for Tomas Venclova's readings (Series III)	1976-2004, undated
b. 28	Tomas Venclova with his daughter Maria and with N. Ogai (Series IV)	circa 1975-1992
b. 28	<i>Ne margi sakalėliai</i> , by Virgilijus Noreika and Povilas Jaraminas (Series V) (1 phonographic disc)	1986
b. 28	<i>Kūrybos vakaras</i> , by Antanas Venclova (Series V) (1 phonographic disc)	1971
b. 28	Calendars (Series VII)	1999-2002
b. 28	Awards (Series VII)	1978-2001
b. 28	Drawings of Tomas Venclova and his daughter (Series VII)	undated

**Restricted Material, 1959–2003**

Box 33 (correspondence): Restricted until 2034 November 1. Box 34 (audiovisual materials): Restricted until 2054 September 24. For further information consult the appropriate curator.

b. 33	Correspondence <i>11 Folders</i>	
b. 34	Audio recordings of conversations with Joseph Brodsky <i>(3 audio cassettes)</i>	1994
b. 34, ■■■ 39002137137619	Moyapt... <i>1 Audiocassette 01:13:54 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Clicks and pops are present. Static can be heard. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated
b. 34, ■■■ 39002137137601	Pazrobopoz...T. Venclova <i>1 Audiocassette 00:47:57 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> Static is present. The program is distorted at times. Audio, at times, sounds hollow or unclear. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	1994
b. 34, ■■■ 39002137137627	511 94r. Uocuop...USA <i>1 Audiocassette 01:00:45 Duration (HH:MM:SS.mmm)</i> The program is distorted at times. Speed fluctuations are present. Static can be heard. The program is in silence from 00:59:22 until 00:59:49. Audiovisual material. Restricted fragile. Reference copies may be requested. Consult Access Services for further information.	undated

**Series IX: August 2019 Acquisition, 1947–2018***5.83 linear feet (6 containers)*

This addition to the Tomas Venclova papers consists of correspondence, writings, family papers, photographs, journals, and other papers by or relating to Tomas Venclova.

Purchased from Tomas Venclova on the Edwin J. Beinecke Book Fund, 2019.

This addition is arranged roughly in the order in which it was received.

b. 37	Russian Criticism (course)	circa 2000s -2010s
b. 37	Russian Poetry XIXc (2 folders)	circa 2000s-2010s
b. 37	Lithuanian	circa 2000s-2010s
b. 37	Non-Russian Literatures	circa 2000s-2010s
b. 37	Course on Brodsky	circa 2000s-2010s
b. 37	Cuetaeva (2 folders)	circa 2000s-2010s
b. 37	Acmeism (2 folders)	circa 2005
b. 37	Symbolism (2 folders)	circa 2000s-2010s
b. 38	Communism and Literature (2 folders)	circa 1990s-2010s
b. 38	Nobelists (3 folders)	circa 1990s-2010s
b. 38	Myth and Literature	circa 1990s-2010s
b. 38	Pasternak (2 folders)	circa 1990s-2010s
b. 38	Golden Age undergrad (2 folders)	circa 1985-2010s
b. 38	Semiotics	circa 1985-2010s
b. 38	Russian Modern Poetry undergrad (2 folders)	circa 1990s-2010s
b. 39	Correspondence	1985
b. 39	Correspondence	circa 2010



b. 39	A. Venclova varia	circa 1990s-2000s
b. 39	On poetry publications	circa 1990s-2010s
b. 39	Review of Pauline Norvila's poems	circa 1990s-2010s
b. 39	On Brodsky's translations from Polish	circa 1990s-2010s
b. 39	Malaparte	circa 1990s-2010s
b. 39	For Future	circa 1990s-2010s, 2006, 2009
b. 39	New poetry (manuscripts)	circa 1990s-2010s
b. 39	Polish Literature	circa 1990s-2010s
b. 39	Mayakovsky Pro eto	circa 1990s-2010s
b. 39	On Pasternak	circa 1990s-2010s
b. 39	"Pasternak - perm"	circa 1990s-2010s
b. 39	A. Venclova and M. Martinaitis conferences	2006
b. 39	Simon Perelman	circa 1990s-2010s
b. 39	Rough Drafts of T.V.	2018
b. 39	5 pre-emigration notebooks	circa 1950s-1977
b. 39	Family photograph album	1947
b. 39	Family photograph album	circa 1947
b. 39	Family photograph album	1947
b. 40	Letters and postcards of T.V. to Lithuania after emigration (2 folders)	undated
b. 40	Tanya's letters to T.V.'s mother	1993-2000
b. 40	Notebook	circa 1970s-1980s
b. 40	Letters on postcards T.V. to his mother	circa 1970s-1980s

b. 40	Rough drafts	circa 1970s-2000s
b. 40	Letters and autographs of Lithuanian celebrities and Russian writers	circa 1960s-2000s
b. 40	Correspondence between Venclova and his mother (7 folders)	circa 1960-2000
b. 40	Drafts for Yale only	circa 2004
b. 40	Soviet letter stripping Venclova of his Soviet citizenship	1977
b. 41	"Official matters on publications, public appearances, etc." (2 folders)	1980-2018
b. 41	Publishing contracts	2000-2018
b. 41	Most recent poetry manuscripts	circa 2010-2018
b. 41	"Unidentified" writings	circa 2000-2018
b. 41	"Drafts"	2012-2015
b. 42	Diaries (10 folders)	2003-2013

## **Selected Search Terms**

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

### **Subjects**

Authors, Lithuanian -- 20th Century  
Dissenters -- Soviet Union  
Emigration and immigration  
Lithuanian literature -- 20th Century  
Lithuanian poetry -- 20th Century  
Poets, Lithuanian -- 20th Century

### **Geographic Names**

Lithuania -- Politics and government

### **Genres / Formats**

Audiotapes  
Audiovisual materials  
Clippings (information artifacts)  
Electronic documents  
Photographs  
Videotapes

### **Names**

Alekseeva, Liūdmila, 1927-  
Brodsky, Joseph, 1940-1996  
Michnik, Adam, 1946-  
Miłosz, Czesław, 1911-2004  
Venclova, Tomas, 1937-